

# DERECSEKEI HÍREK

IV. évf. 2. szám, 1994. február

Derecske város havonta megjelenő lapja

Ára : 20 Ft



## Húsz forint a DH

Derecske város önkormányzati képviselő-testülete január 25-i ülésén áttekintette a Derecskei Hírek elmúlt évi gazdálkodását, és – a kulturális bizottság határozati javaslatát elfogadva – úgy döntött, hogy a lap árát '94. február elsejétől 20 forintra emeli. Az áremelésre – a lap terjedelmének változatlanul hagyása mellett – a papír-, a nyomda- és az adminisztrációs költségek növekedése miatt volt szükség. Reméljük azonban, hogy ez a havi 5 forintos plusz költség nem szegi kedvét olvasóinknak, és továbbra is előszeretettel forgatják majd a Derecskei Híreket. Az oldalszám növelésére nincs lehetőségünk, de arra törekszünk, hogy még tartalmasabb olvasmányt kapjanak a derecskei polgárok a pénzükért.

## Jóléti híradó

A Jóléti Szolgálat alapítvány 1994-ben is működött segítségnyújtó szolgálatát. Immár új helyszínen várjuk az érdeklődőket: a Szováti u. 1. szám alatt, a gyermekorvosi rendelő volt helyén tevékenykedünk. Hétfői napokon ingyenes lakossági tanácsadást folytatunk, délelőtti pszichológus, délután jogász szakemberünk várja az érdeklődőket. Ugyanitt egész héten családsegítő szolgálat is működik. Családsegítő szakemberünk délelőtti 8 órától 10 óráig várja az új ügyfeleket.

A jóléti diszkont is üzemel, várjuk kedves vevőinket a Szováti-Kinizsi sarkon lévő üzletünkben. Itt bárki vásárolhat!

Nyitva tartás: hétköznap 8-17 óráig, szombat: 7-12 óráig, szünnap: szerda.

## Gépesítési napok



Fotó: F. Szilágyi Imre

Január 27-én délelőtt több száz mezőgazdasági termelő gyűlt össze a művelődési házban, hogy a termeléssel, a gazdálkodással kapcsolatos tudnivalókról első kézből kapjon tájékoztatást. A Kasz-Coop Kft. kétnapos rendezvényére a szervezők a megyei FM-hivatal, az APEH, illetve az OTP Bank Rt. szakembereinek kívül meghívták a Magyarországon működő szinte valamennyi mezőgazdasági gépgyártó céget is. A fórumon tájékoztató hangzott el a mezőgazdaság '94. évi támogatási rendszerének legfontosabb elemeiről, a termelők hitellehetőségeiről, a földtulajdonosokra és a termelőkre vonatkozó adó jogszabályokról, illetve a nyugati farmgazdasági modellek működéséről. A gépgyártók jóvoltából az érdeklődők a berendezések széles skálájából válogathattak szükségletüknek no és persze pénztárcájuknak a függvényében.

## Hologramkiállítás

Január 17-től 21-ig egy sajátos technikájú – a lézersugár segítségével készülő – fényképeszteti eljárással ismerkedhettek meg az érdeklődők a József Attila Általános Iskolában. Ez az eljárás megőrzi a tárgyak tökéletes háromdimenziós formáját. Felfedezése Gábor Dénes, Angliában élő, magyar származású elektromérnök nevéhez fűződik, aki 1971-ben ezért a tevékenységéért fizikai Nobel-díjat kapott.

## Jobb később, mint soha – felépült a sportcsarnok

Rövidesen kicsik és nagyok egyaránt élvezhetik majd a létesítmény előnyeit

Amint arról a Derecskei Hírek hasábjain több alkalommal is beszámoltunk, a városi sportcsarnok (hivatalos nevén iskolai tornacsarnok) építése a kivitelező hibájából több hónapos késedelmet szenvedett. Később hírek láttak napvilágot arról, hogy a munkát elnyert Debreceni Építőipari Szövetkezet jócskán áron alul vállalta a kivitelezést, és – mivel az önkormányzat a szerződésben szereplő összegnél többet nem fizetett – finanszírozási problémák okozták a többszöri határidőcsúszást. A lényeg azonban az, hogy a korszerű létesítmény elkészült, és a derecskeiek rövidesen használatba vehetik.

### Történeti áttekintés

1991. július 18.: a képviselő-testület döntése: Derecske városának szüksége van egy tornacsarnokra és egy tanuszodára.

1991. október 18.: a testület az 1992-es pénzalap terhére 4 millió forintot különít el a tornaterem munkálatainak elkezdésére.

1992. február 25.: a testület költségvetésében elfogadja 52 millió forintos összköltséggel, 1992-ben 14,5 millió forint kifizetéssel felépítendő tornacsarnok tervét – 40 százalékos állami hozzájárulás függvényében.

1992. május: Magyar Közlöny: Derecske városa gimnáziumi tornacsarnok építésére megkapja a 40 százalékos állami támogatást.

1992. június 15.: a képviselő-testület határozata: az új tornacsarnok épüljön fel a kollégium melletti pálya helyén (víz, csatorna, kázanház megvan – iskolák közel vannak).

1992. június 23.: a testület módosítja határozatát: a tor-



Fotó: F. Szilágyi Imre

nacsarnok a Sáros-tó Kossuth utcai területén épüljön fel, mert gazdasági és városképi szempontból az előnyösebb.

1992. szeptember 14.: az I. Rákóczi György Gimnázium tornatermének fővállalkozói pályázatát a Debreceni Építőipari Szövetkezet a Kelet-terv Kft. Kiss Imre tervezésében 51 992 ezer forintban nyerte el.

1992. szeptember 16.: négy képviselő beadványa: mondjon le a testület a tornacsarnok építéséről – leszavazva.

### Átadási határidők:

1993. július 31.
1993. szeptember 15.
1993. november 15.
1993. december 20. – a tornacsarnok átadása megkezdődött.

\*\*\*

A Bocskai István Általános Iskola részére a sportcsarnok átadása elsősorban nem a minőségi sport, a különböző sport- és kulturális rendezvények oldaláról jelentős – nyilatkozta lapunknak Csík István igazgató.

létesítmény – úgy tudjuk – azért is épült, hogy végre a mi tanulóink is otthonra leljenek a testnevelésórákon. Szemet s szívet gyönyörködtető méretei, ígéretesek a lehetőségek számunkra."

Csik István az elismerés mellett nem hallgatta el keservüket sem: örömről akkor lenne igazán teljes, ha az eljárással járó idővesztés helyett – házon belül – mi is teljes tanórán, a miniszter által előírt mindennapos testneveléssel elégíthetnénk ki tanulóink mozgásigényét.

\*\*\*

– Városunk joggal büszkélkedhet a gyönyörű tornacsarnokkal, mely hosszas munkálkodások után végre elkészült.

Bizonyára nagyon sok sportbarát várta már azt a pillanatot, hogy a csarnok átadása megkezdődjön.

Véleményem szerint a tornacsarnok létrehozása a derecskei sportélet fejlődését nagyban elő fogja segíteni. Megoldottnak látom ezzel az általános iskolás gyermekek mozgásának feltételeit is. Kézilabda-szakosztályunk számára is nagy előnyt jelent, hisz nem kell már Debrecenbe bejárnunk edzésekre, amely igen nagy költségeket jelentett.

Remélem, hogy hazai környezetben, hazai közönség előtt továbbra is sikeres mérkőzéseket fogunk elérni. A sportcsarnok gazdaságos kihasználása érdekében fontosnak tartom, hogy a városunkban jelenleg működő szakosztályokon kívül egyéb, más sportágak is gazdagítsák városunk sportéletét – válaszolta érdeklődésünkre Antal Erzsébet, a helyi kézilabdacsapat játékos.

## Kertészkedjünk!

### SZABÓ ALADÁR

A tavaszi fásoltáshoz szedjük meg az oltóvesszőket. Lehetőleg fagymentes időben a jól termő fák déli oldaláról ceruzavastag oltógallyakat vágjunk. Az arasznyira vágott vesszők jól eltarthatók gumigyűrűvel lezárt kétszeres fóliazacskóban a hűtőszekrény aljában. A fogyó hold idején szedett oltógallyak jobban erednek.

A téli, télvégi kellemes napsütésben a tiszta kerti levegő egészségünket is védi a néhány órányi könnyű testi munka. Minusz öt fok felett metszhetőek az alma- és körtefák. Ritkítsuk ki a sűrű gallyasokat úgy, hogy a nap-sugarak majd le tudjanak hatolni a lombkoronába. Az egymást keresztező ágakat feltétlenül vágjuk le, de a rö-

vid termő vagy termőre való képleteket tartsuk meg. Ilyenek a dárda, sima és tövises termőnyárs és a termőbog, amelyekből a termés zömét várhatjuk. Kedvező a sebek gyógyulására a nagyobb sebek szélének körülfaragása éles késsel és a kezelő anyag használata. A gyümölcsfák metszésekor ne mulasszuk el a törzsek és a vastagabb ágak kéregkaparását, drótkéfézését, gyökérfézését. Így a levéltetvek, aknázó és sodrómolysok, levélbolhák, pajzstetvek és atkajások nagy részét a drága és környezetkárosító vegyszerek nélkül is elpusztíthatjuk. Szedjük le a fán lévő gyümölcsmúmiákat, ottmaradt, összesodródott leveleket, mert ezek a gombabetegségek és egyéb kártevők fészkei.

## Ügyészségi közlemény

Mint ismeretes, az 1956. októberi forradalom és szabadságharc során elkövetett egyes bűncselekményekkel kapcsolatos eljárásról szóló törvény alapján a Budapesti Ügyészségi Nyomozó Hivatal emberség elleni bűncselekmény alapos gyanúja miatt nyomozást rendelt el az 1956. október 23-án Debrecenben, a Kossuth és az akkori Vörös Hadsereg útján lezajlott politikai tömeggyűléssel összefüggésben történt

sortűz ügyében. A hivatal kéri mindazokat, akik ennek az eseménynek közvetlen vagy akár közvetett módon tanúi voltak, illetve ezzel kapcsolatos egyéb bizonyíték birtokában vannak, hogy írásban vagy telefonon jelelnék ezeknek a nyomozás helyszínén: Debreceni Ügyészségi Nyomozó Hivatal, Debrecen, Alkotmány u. 14. Postacím: 4002 Debrecen, Postafiók 70. Telefonszám: (52) 412-415, 414-088.

### Kézilabda NB I B, nők, Keleti csoport:

1.	Derecske	11	–	–	271–181	22
2.	Kiskunhalas	10	–	1	306–194	20
3.	V. Forte	9	–	2	266–217	18
4.	Jászberény	6	–	5	189–219	12
5.	Postás	5	1	5	258–248	11
6.	Tököl KSK	5	–	6	201–230	10
7.	Sirok	4	1	6	231–247	9
8.	Sasad	4	–	7	230–244	8
9.	Füzesabony	4	–	7	244–279	8
10.	Túrkeve	4	–	7	198–234	8
11.	D. Medicor	1	3	7	184–231	5
12.	DSI	–	1	10	205–259	1



## Városházi hírnök

Az önkormányzati képviselő-testület 1994. évi első ülését január 25-én, kedden tartotta. Az ülésen huszonkét napirendi pont került megtárgyalásra. Döntött a testület telekértékesítésről, az intézményi nyersanyag-norma emeléséről, fellebbezésekről.

Az ülésen elfogadták a képviselő-testület első féléves munkatervét, amelyből kitűnik, hogy nagyon sok feladat megoldása vár a testületre.

A képviselő-testület megbízta a polgármestert, hogy 1994 első félévére a város kommunális hulladékának elszállítására az AKSD-vel kösse meg a szerződést, s a szeméttelép kialakítására a szükséges intézkedést tegye meg.

Döntött a testület arról, hogy a 47-es számú főút várososon átkelő szakaszának rehabilitációs munkáját támogatja, kerékpárút és járdaépítés támogatására pályázatot nyújt be.

Döntés született a Derecskei Hírek városi lap árának emeléséről, amely február 1-jétől 15 forint helyett 20 forintba kerül.

A képviselő-testület az önkormányzat 1994. évi költségvetési rendelettervezetét is napirendjére tűzte. A testület kifejezésre juttatta azon szándékát, hogy működés-re hitelt nem kíván felvenni. A közalkalmazotti törvényből adódó többletbérigény fedezetét azonban a központi költségvetés garanciavállalásával felvett hitelből finanszírozza.

A testület felkérte a pénzügyi-ellenőrző és a gazdasági bizottságot, hogy a költségvetési rendelettervezet részletes vitáját folytassa és további módosító javaslatait terjessze a képviselő-testület elé.

## Alapítvány a tehetséges derecskei fiatalokért

### Az idén telik le a harmadik év

A Derecskeiek baráti köre 1991. december 17-én alapítványt hozott létre. Az induló vagyon 500 ezer forint, melyet a Derecskeiek baráti köre, valamint a Derecske városi önkormányzat ajánlott fel. Az alapítvány nyitott. Vagyonát bárki gyarapíthatja, ha annak céljaival egyezteti.

Az alapító okiratból:

1. Az alapítvány neve: Derecskeiek baráti köre.
2. Az alapítvány székhelye: 4130 Derecske, Köztársaság u. 6. szám.
3. Az alapítvány célja:

a) Nehéz anyagi körülmények között élő, Derecskén lakó szülők kiemelkedő képességű (legalább jeles tanulmányi eredményt elért) gyermekei továbbtanulásának anyagi támogatása. Ezzel is ösztönözni a Derecskén letelepedő és dolgozó szakember-utánpótlást.

A támogatás formája:

- rendszeres ösztöndíj,
- egyszeri támogatás.

b) Az önhibájukon kívül kilátástalan helyzetbe került olyan Derecskén lakó személyek támogatása, akik nem rendelkeznek megfelelő családi háttérrel.

A támogatás formája: konkrét esetek során kerül elbírálásra vagy eseti vagy rendszeres támogatás formájában.

Az alapító okirat szerint a leírt célok támogatására anyagi forrásként a vagyon kamatai és egyéb hozadékaik használhatók. Az induló tőkéből kívül felajánlott, illetve szerzett pénzeszközök és a fel nem használt kamatok az alapítvány vagyonát növelik.

„4. d/ Az alapítvány pénzeszközeiről, vagyona előző évi hozadékának felhasználásáról az alapítvány képviselőjére létrehozott testület dönt leg hamarabb az alapítvány megtételét követő a./ 3. év.”

Az alapító okirat tartalmazza az alapítvány képviselőjére kijelölt személyek nevét. Ezek: Szőlősi József, Labonczi Sándor, Berényi Béla, Baranya Károly, Kiss Tibor, Berényi Zsolt, Lovász Ferenc, Csik István, Dohány László, Gulyás Imre, Tarr Lászlóné.

## Apróhirdetések

Jó, minőségű olcsó öblítő kapható: Katonáné Balogh Judit, Derecske, Viola út 33. Nyitva: 9-12, 14-18 óráig.

Eladó 180 négyszögöl kert a Csuklya első dűlőben. Bacsó B. u. 5. Zákányné.

Családi ház 500 négyszögöl telekkel eladó. Derecske, Bezéredi 16. Érdeklődni: Derecske, Dózsa 7/a. Telefon: 162.

16 négyzetméteres garázs eladó. Érdeklődni: Derecske, Piac u. 4. I. 6.

Derecskén egyszintes, négyszobás lakás sürgősen eladó. Derecske, Lorántffy u. 1.

# Sportdelegációval Belgiumban jártunk

KESJÁRNÉ SÓS ANIKÓ

A Hajdú-Bihar Megyei Diáksportszövetség 1993. szeptember 23-tól október 2-ig a megye testnevelőinek és diáksportvezetőinek tanulmányi kirándulást szervezett Belgiumba. A harmincfős küldöttség szálláshelye a Brüsszel melletti Vilvoorde városának röplabdacentrumában volt. A tiznapos út az ország jelentősebb városainak megismerése mellett bővelkedett szakmai programokban is. Megismertük Brüsszel, Brugge, Antwerpen, Gent, Liège nevezetességeit. Spa városában népijáték-fesztiválon vettünk részt, ahol számos ország (a bolgároktól az izraeliekig) bemutatta népi játékeit, amelyeket mi is kipróbálhattunk.

Blankenberge-ben a Bloso Sportcentrumot tekintettük meg. Az iskolás gyerekek egy-egy hetet töltenek el itt, és a sportcsarnokban, uszodában, műanyag borítású atlétikapályán sportolhatnak, mellette pedig a környék természeti szépségeivel ismerkedhetnek.

A willebroeki sportcentrumban a Flamand Iskolaszövetség vezetőivel találkoztunk, s tájékoztatást kaptunk a belga testnevelés és sport rendszeréről. Megtudtuk, hogy Belgiumban a heti testnevelésórák száma kettő, ebből az egyiket úszásoktatásra fordítják. (Gyönyörű



Gent, 1993: a vármű és céhházak

uszodákat láttunk, különféle extra dolgokkal felszerelve, mint csúszda, szauna, szolárium, gyógyvizes kádfürdő stb.)

A testnevelés oktatása délutáni foglalkozásokkal egészül ki, ahol is a sport legkülönbözőbb területeit kínálják a mozgásműveltség fejlesztésére. A hagyományos sportágakon kívül (mint kézilabda, futball, atlétika stb.) túléllő próbákat szerveznek az Ardennekbe; természetjárás, kerékpározás, sielés is szerepel a próbák között.

Utunk fő célja között szerepelt egy, a hazánkban még kevésbé ismert sportággal, a korbállal való ismerkedés is. A belga korbálszövetséggel igen jó kapcsolatban áll hazánk korbálszövetsége.

Az ottani válogatott csapat már többször járt Magyarországon. Legutóbb a hajdúszoboszlói új sportcsarnok avatásakor mérkőzött meg egymással a két csapat. Ez az egyetlen koedukált csapatjáték a világon. Ezt a sportot lányok és fiúk, nők és férfiak korhatár nélkül űzhetik. A játék nem csak versenyszerű sportot jelent, hanem kikapcsolódás lehet az egész család számára. Egyszerű, világos szabályzat irányítja. Ez elősegíti azt is, hogy akár a legfiatalabbak is játszassák. Mivel felszerelésigénye nem nagy, így bárki bárhol elkezdheti.

A történetéről röviden annyit: 1902-ben Nico Brockhuysen kezdte el oktatni egy nemzetközi táborban Svédor-

szágban. Majd Amszterdamban folytatta iskolai szinten. 1903-ban megalakította a Holland Korbálszövetséget. A második világháború előtt csak két tagja volt a Nemzetközi Korbálszövetségnek, ma több mint huszonnyolc ország a tagja.

Magyarországon 1987-ben jelentkezett ez a játék. 1991-ben hazánkat ideiglenes tagként vették fel a szövetség tagjainak sorába. A korbállt szabadterén 30x60 méteres füves pályán, sportcsarnokban 20x40 méteres pályán játsszák. A 350 centiméter átmérőjű vesszőkösár a pályalapvonalától 667 centiméterrel beljebb van. Négy nő és négy férfi játékosból áll egy-egy csapat. Közülük kettő-kettő az egyik térfélen, kettő-kettő a szemben levő térfélen játszik. Minden 2. elért pont után funkciót cserélnek a játékosok (a védők támadni, a támadók védeni mennek), félidőben térfélet cserélnek.

Iskolánkban ebben az évben próbálkozunk tanulóinkat megismertetni ezzel a játékkal, hozzájárulva a magyarországi elterjesztéséhez. Remélem, tapasztalataim segítik az iskolánkban folyó testi nevelés fejlesztését.

Köszönöm az iskolavezetésnek és a diáksportkörünknek, hogy részt vehettem ezen a rendkívül emlékeztető, élménydús tapasztalat-szerző úton.

## A képviselő-testület 1993. évi munkájáról

Üléseinket a már évek alatt bevált szokás szerint kedd délutánonként tartottuk, ez alól csak esetenként a rendkívüli ülés, valamint a közmeghallgatás és a várospolitikai fórum volt kivétel.

Képviselő-testületi ülésre került sor eddig a maival együtt 21 alkalommal, ebből folytonosan két napon át tartó egy, rendkívüli ülés kettő, közmeghallgatás egy, azaz rendes ülésnek számító 22 alkalommal.

Az eddig lezajlott 21 ülésen a testület hozott: 15 rendeletet és rendeletmódosítást, 242 határozatot és határozatmódosítást, elfogadott 89 beszámolót és tájékoztatót.

Képviselő-testület egy kivételével valamennyi ülésén határozatképes volt, de összességében és átlagában kevesebb képviselő vett részt az üléseken, mint az előző években.

A képviselő-testület munkája ebben az évben talán annyiban javult, hogy az egyes kérdésekről, problémákról, anyagokról a vélemények az előző évekhez képest közeledtek egymáshoz. A bizottságok által részletesen megtárgyalt, jól előkészített és megindokolt javaslatok alapján a testület célszerűbben és időben hamarabb tudta meghozni döntéseit.

Nem érzem, hogy javult volna az év folyamán a képviselő-testület és a polgármesteri hivatal összhangja. Engedjék meg, hogy a teljesség és az időrendi pontosság igénye nélkül felsoroljam az ez évben hozott vagy elfogadott legfontosabb döntéseinket, rendelkezéseinket, terveinket, elképzeléseinket.

Szeptember elsejétől elfogadtuk a közalkalmazottak

Úgy érezzük, hogy a hivatal sokszor nem dolgozta ki vagy nem időre készítette elő az általunk kért adatokat, terveket, részleteket. Talán az eddigi évek nem kifogástalan kapcsolatunk miatt mi is kevésbé, esetleg késve vagy nem eléggé megalapozottan kértük a hivatal segítségét.

A fentiek miatt biztos vagyok benne, hogy a képviselő-testület munkája így eredményességben, energia- és időigényben elmaradt a lehetségestől, de a polgármesteri hivatal is többször jött zavarba a nem egyértelmű követelményektől és többször dolgozott üresjáratban.

Összességében a képviselő-testület munkáját mégis az jellemzi, hogy Derecske város 1993 folyamán megőrizte működőképességét. Jelenléte hitelek felvétele nélkül tudtuk és tudjuk működtetni intézményeinket és teljesíteni és elvégezni a várossal szembeni kötelezettségeinket.

Költségvetésünket szabályosan és időben megalkottuk, és azt apró módosításokkal időarányosan be is tartottuk.

Engedjék meg, hogy a teljesség és az időrendi pontosság igénye nélkül felsoroljam az ez évben hozott vagy elfogadott legfontosabb döntéseinket, rendelkezéseinket, terveinket, elképzeléseinket.

Szeptember elsejétől elfogadtuk a közalkalmazottak

és köztisztviselők 80 százalékos bérbéállítását.

1994. január 1-jétől elfogadtuk a közalkalmazottak és köztisztviselők 100 százalékos bérbéállítását.

A decemberi fizetéssel együtt kifizettük intézményeinkben a 13. havi bért.

Az idén átadásra került a tornacsarnok.

Szerződést kötöttünk a Matávval, miszerint 1994 végéig a város valamennyi telefonigényét kielégíti.

Elköteleztük magunkat a Derecske-Kaba közötti út megépítésében.

Ez évben beindult a városi jóléti alapítvány munkája.

Az egészségügyi intézményeket egy területi egységbe telepítettük.

Megalapítottuk a Derecske Vagyonkezelő Kft-t.

Segítettük a mezőgazdaság átalakulását és a kárpótlások végrehajtását.

Döntöttünk a gáz bevezetéséről Derecske városban, és elköteleztük magunkat ezzel kapcsolatban éveken át tartó kemény munkára és hitelviszafizetésre.

Döntöttünk a 47-es út várososon keresztül menő szakaszának, ami a város főutcája, rekonstrukciójáról.

Egyik úttörőként elfogadtuk és támogattuk a háziorvosok vállalkozás formájában történő működését.

Sajnos január elsejétől a szemétszállítás nem megoldott.

Az önkormányzat 1993. december 31-ével felmondta az AKSD-vel kötött szerződést, és ezt most csak február 1-jéig ideiglenesen hosszabbította meg. A szerződésfelbontás egyik oka a lakossági befizetések elmaradása. 1993-ban a lakossági szemétszállításért kifizettünk az AKSD-nek 4,6 millió forintot, míg a lakosságtól befolyt összeg 1,1 millió volt. Igény jelentkezett továbbra is a derecskei szeméttelhelyezésre is. A testület új telephely kialakítását tervezi. A szükséges szakvélemények kikérése hosszabb időt vesz igénybe.

A testület és a hivatal munkáját minősíti, hogy a köztársasági megbízotti hivataltól ez évben összesen három törvényességi észrevétel érkezett. Ezek közül az első, azaz a költségvetési rendeletünk nem időben való megtárgyalása téves volt, mert mi miközben megtárgyaltuk azt, így erre reagálnunk nem is kellett. A második és a harmadik észrevétel a vagyonkezelő kft.-vel kapcsolatos: az egyik a lakások apportként való bevitelét kifogásolta, a másik pedig a lakások átminősítését kifogásolta.

DR. BAKÓ ISTVÁN  
alpolgármester

(A képviselő-testület tagjai '93-ban átlagosan 5,6 alkalommal hiányoztak a testületi ülésekről.)

## A Petőfi filmszínház februári műsora

03., csütörtök: A szerelem tiltott ösvényei  
06., vasárnap: Apáca-show (színes amerikai filmvígjáték).  
08., kedd: 2 és 1/2 kém (Undercover blues) (színes amerikai akcióvígjáték).

10., csütörtök: Szigorúan piszkos ügyök (színes ausztrál „black comedy”).  
13., vasárnap: Dennis, a komisz (színes amerikai családi vígjáték).  
15., kedd: Jöttünk, láttunk,

visszamennénk! (színes francia filmvígjáték).  
17., csütörtök: Indokina (színes francia film).  
20., vasárnap: Harrison Ford: A szökevény (színes amerikai akciókrími).

24., csütörtök: Zsarulesen 2. (színes amerikai akcióvígjáték).  
27., vasárnap: The Crying Game – Siro játék (színes angol filmdráma).



nszterdam-  
lai szinten  
lakította a  
szövetséget  
láború előtt  
a Nemzet-  
vétségnek,  
szonnyolc

on 1987-ben  
játék. 1991-  
glenes tag-  
szövetség  
A korballt  
50 méteres  
ortcsarnok-  
res pályán  
tímetér áll-  
tímetér át-  
ár a pálya  
centiméter-  
légy női és  
ól áll egy-  
lők kettő-  
élen, kettő-  
vó térfélen  
elért pont  
élenek a já-  
támadni, a  
mennek),  
cserelenek.  
ben az év-  
tanulóin-  
ezzel a já-  
lva a ma-  
sztszéshez.  
lataim se-  
ban folyó  
zését.  
skolaveze-  
ortkörünk-  
vehettem  
emlékeze-  
paszlatat-

yzat 1993.  
felmondta  
tt szerző-  
sak febru-  
sen hosz-  
A szer-  
yik oka a  
k elmara-  
lakossági  
fizettünk  
millió fo-  
ságtól be-  
illió volt.  
továbbra  
ételhelye-  
új telep-  
ervezi. A  
emények  
időt vesz

a hivatal  
hogy a  
zotti hiva-  
zesen há-  
szrevétel  
il az első,  
rende-  
aló meg-  
mert mi  
altuk azt,  
k nem is  
és a har-  
vagaon-  
olatos: az  
portként  
ásolta, a  
ok átmi-  
t.

ISTVÁN  
ármester  
let tagjai  
alkalom-  
ületi ül-

ulesen 2.  
cióvígja-  
őiro já-  
film-drá-

## A művelődési központ februári programja

### Kiállítás

**Február 7-28.:** Szilágyi festőművész kiállítása. Megnyitja: dr. Éles Csaba művészettörténész február 7-én 16 órakor.

### Műsor

**Február 21., 10 óra:** óvodások részére a „Rémusz és a baba” című mese. **Február 21., 15 óra:** iskolások részére Ungalu – Ősi szék. A szegedi Mini színház előadásában. Belépő: 200 forint.

### Rendezvények

**Február 4., 19-02 óráig:** Gimnáziumi „utó” szalagavató bál. **Február 12., 20 óráig:** utószilveszterrel egybekötött batus farsangbál. Belépő: 200 forint.

### Farsangok

**Február 18. és 19.:** Bocskai Általános iskola. **Február 25. és 26.:** József Attila Általános Iskola. **Február 24., 18 óra:** pszichiátriai intézet.

### Ismeretterjesztés

Bibliai ismeretterjesztő filmsorozat. **Február 14., 18 óra:** A Biblia 1. rész.

**Február 28., 18 óra:** A Biblia 2. rész.

### Sport

**Február 5., 9 óra:** városi asztalitenisz-bajnokság. Nevezés a helyszínen 8.30 órától. **Február 27., 10 óra:** OB II-es sakksportbajnokság: Derecske-Mezőkövesd. **Február 6., 9 óra:** megyei csapatbajnokság: Derecske-Nagyvárad.

### Vásárok

**Február 4., 11., 18., 25.:** bálvásár. **Február 7.:** cipővásár.

### Működő tanfolyamok

– kazánfűtő tanfolyam,  
– feltételes forgalmú nővényvédőszer-kezelői tanfolyam.

### Utazás, kirándulás

A művelődési központ görögországi kirándulást szervez. Helye: Parália. Ideje: 1994. július 15-24-ig. Ár: egy szoba (3-4 fő) ára 24 000 forint. Utiköltség: kb. 6900-7000 forint/fő. Érdeklődni, jelentkezni a művelődési központban lehet.

## A MŰVELŐDÉSI HÁZBAN

1994. február 25-én 8.00 órától  
március 4-ig

**BALÁN ÉVA**  
festőművész anyagából

vásárlással összekötött  
kiállítás lesz.

5000 forinttól részletfizetési kedvezmény.

## A GIMI stúdió induló tanfolyamai

150 órás, alapfokú számítógép-kezelői  
szakképesítést adó tanfolyam.

Indul: 1994. február 14., 17.00 óra.

Tanfolyamdíj: 18 000 forint+2000 forint vizsgadíj.

50 órás számítógép-kezelő és szövegszerkesztő tanfolyam.

Indul: 1994. február 21., 17.00 óra.

Tanfolyamdíj: 7000 forint.

Jelentkezni az I. Rákóczi György  
Gimnáziumban lehet Baranya Károlynál.

Értesítjük az érdeklődő szülőket és gyerekeket,

hogy a derecskei I. Rákóczi György Gimnáziumban az 1994/95-ös tanévtől hatosztályos gimnáziumi osztályt indítunk.

Várjuk azoknak a 6. osztályos tanulóknak a jelentkezését, akik angol nyelvet vagy matematikát emelt óraszámban (heti hat óra) szeretnék tanulni.

Jelentkezni 1994. március 10-ig lehet a gimnáziumban beszerezhető jelentkezési lapon.

A képzéssel, jelentkezéssel, felvétellel kapcsolatos tájékoztatás személyesen a gimnáziumban, Derecske, Lengyel u. 1. vagy telefonon: (52) 388-888/Derecske 363 kérhető. **Bangó Ilona igazgató**

## Babaszépségverseny – támogatókat keresünk

Minden várakozásunkat felülmúlta az a lelkesedés, amellyel a derecskei szülők és nagyszülők a babaszépségversenyre invitáló januári felhívásunkat fogadták. Örömmel tudatjuk, hogy alig két hét alatt 60 családtól érkeztek fényképek a polgármesteri hivatalba, egy-egy gyerekről esetenként több felvétel is. Mivel azonban minden nemes versengés alapja az esélyegyenlőség, kénytelenek leszünk valamennyi résztvevő esetében egyetlen fotó közlésére szorítkozni. Tekintettel a Derecskei Hírek terjedelmi korlátaira, kisebb (10-12-es) csoportokban

közöljük a fényképeket, ezért valamennyi fotó közzététele számításaink szerint a nyár elejéig eltart. Az eredményhirdetésre csak ezt követően kerülhet majd sor.

A legszebb három apróság kiválasztására szerkesztőségünk szakértő zsűrit kér fel, melynek tagjai az elmúlt években jó néhány profi szépségverseny szervezői voltak.

Ezen kívül olvasóink is szavazhatnak, és a legtöbb olvasói szavazatot kapott gyermek lesz a „közönségdíj” nyertese. Szavazataikat e lapszám kézhezvétele után folyamatosan juttathat-

ják el írásban a polgármesteri hivatal titkárságára. A szavazaton szerepeljen a gyermek neve, kora és a lakcíme, a borítékra pedig írják rá: Babaszépségverseny közönségdíja.

Szándékaink szerint a szakmai zsűri által kiválasztott három, illetve a közönségdíjas egy gyermek értékes jutalomban részesül, melyet a babaszépségverseny szponzorai ajánlanak fel. Ezért kérjük mindazokat a magánszemélyeket és közületeket, akik e nemes cél érdekében hajlandóak némi áldozatra, hogy felajánlásukat a polgármesteri hivatal titkárságán

írásban tegyék meg. A támogatók nevét a verseny befejezéséig valamennyi lapszámunkban közölni fogjuk.

És még egy tudnivaló: az ünnepélyes eredményhirdetést követően a versenyen részt vett valamennyi fotó felhasználásával tablót készítettünk, amelyet a városközpontban, jól látható helyen közszemlére teszünk. (A képen szereplő gyermek kora és az aláírt életkor közötti eltérés abból adódik, hogy a fotók közlése több hónapot vesz igénybe.

Az amatőr felvételek esetenkénti gyenge minőségéért elnézést kérünk.)



Nagy Flóra (2 éves)  
Kinizsi u. 1/b



Jónás Tünde (13 hónapos)  
Köztársaság u. 115/b



Katona Alexandra (2 éves)  
Viola u. 33.



Taricska Nóra (4 és fél éves)  
Bocskai u. 12.



Marton Sándor (9 hónapos)  
Lehel u. 7.



Kalmár Ildikó (5 éves)  
Kölcsey u. 8.



Serestyén Vivien (7 hónapos)  
Kossuth u. 43.



Iklódi Attila (2 éves)  
Tulipán u. 9.



Török Ádám (7 hónapos)  
Lehel u. 2.



Békési Fruzsina (8 hónapos)  
Erkel F. u. 27.



Széles Anna (2 éves)  
Simmelweis u. 45.



Szabó Enikő (5 éves)  
Legelő u. 16.

## A Derecskei Hírek kérdése: mit vár 1994-től?

RÓD PIROSKA;  
TARSOLY ANIKÓ;  
HALASI JUDIT

Cseh Piroška fotós: – Mint mindenki más, jobb megélhetést, biztos munkahelyet, több munkalehetőséget, a magánéletben pedig egy új lakást szeretnék a régi helyett.

Dóráné Rizmayer Mária tanárnő: – Az 1994-es választások után olyan kormányt, amely a nem termelő szféra szellemi dolgozóinak olyan anyagi megbecsülést biztosít, amely lehetővé teszi a méltó életszínt.

Pattyán László rendőr főhadnagy: – Egy nyugodt, bizonytalanságtól, feszültségektől mentesebb élet. A felnövekvő nemzedék számára biztosítani a jobb munkalehetőséget. Mint rendőrfővezető a működési területen szeretném elérni a nyugodt, biztonságos életérzést, tudatosuljon a lakosság biztonságérzete, nőjön a bizalom a rendőrökkel szemben.

Fekete Lajos, a Delta diszkont boltvezetője: – Az 1993-as év gazdaságilag elég nehéz év volt. 1993 augusztusában a Kinizsi utcáról a

főutca költözött az üzlet. Ebben az egységben a vevőösszetétel teljesen más. Úgy érzem, hogy a vevők elvárásainak megfelelően gazdálkodtunk. A 94-es évben még nehezebb gazdasági évre számítottok, de bízom benne, hogy a ránk hárult feladatokat végre tudjuk hajtani. A magánéletem kiegyensúlyozott, két leányom van, mindketten dolgoznak. Szeretnék egy kis nyugalmat végre magam körül.

Garabuci Sándorné vállalkozó: – Szeretném, ha az adótörvényt nem módosítanák és a vállalkozóknak

minél több kedvezményt nyújtanának. Számomra fontos, hogy családom egészséges maradjon.

Egy-két névtelen vélemény:

Kereskedő: – Mindenekelőtt békét és jó egészséget mindenhol és mindenkinek. Sokkal jobb létet, jobb megélhetést, több bevételt. Ennyi, amit várok.

Iskolás: – Jó lenne, ha felvennének Berettyóújfaluba. Szeretnék valakibe szerelmes lenni. S végül szeretnék javítani a jegyeimen.



## Születtek:

11. 20.: Molnár Sándor (Molnár Sándor-Pozsgai Piroška).  
 12. 03.: Vágó Abigél (Vágó István-Fodor Katalin).  
 12. 09.: Benedek Attila Sándor (Benedek Károly-Gyökeres Margit).  
 12. 10.: Nótin László (Nótin László-Mászlai Erika).  
 12. 10.: Makula Bea (Makula László-Nagy Anikó).  
 12. 12.: Fekete Krisztina (Fekete Sándor-Cseh Ágota).

## Házasságot kötöttek:

Kiss József és Olajos Piroška Derecske, Kossuth u. 10. szám alatti lakosok 1994. január 5-én ünnepelték 50 éves házassági évfordulójukat.

## Elhunytak:

12. 29.: Harmati Sándor (58 éves, Derecske, Virág u. 5.).  
 01. 05.: Arany Imre (89; Derecske, Köztársaság u. 59.)  
 01. 04.: Kun Imre (43; Derecske, Kossuth u. 5.).  
 01. 04.: Jakics Sándorné (79; Derecske, Bajcsy-Zsilinszky u. 24.).  
 01. 10.: Czeglédi Gyula (48; Derecske, Arany J. u. 29.).  
 01. 09.: Makleit Géza (86; Derecske, Kinizsi u. 1.).  
 01. 12.: Széles Sándorné (84; Derecske, Téglás u. 2.).  
 01. 15.: Hamza Miklósné (39; Derecske, Damjanich u. 46.).  
 01. 19.: Péter János (55; Derecske, Csokonai u. 29.).  
 01. 20.: Varga Gáborné (73; Derecske, Csokonai u. 13.).  
 01. 22.: Papp Istvánné (69; Derecske, Köztársaság u. 157.).  
 01. 23.: Pápa Imréné (36; Derecske, Kígyó u. 2.).

## Már nyulat tartani sem olyan, mint régen...

Az elmúlt évtizedekben – főleg a kevésbé tehetősebb rétegek körében – fontos kiegészítő táplálékot jelentett a nyúl. Hazánkban az 1970-es években lendült fel a nyúltenyésztés, ekkor nyílt meg újból a magyarországi és európai piac a tenyésztők előtt. Volt olyan év, mikor a kivitel 50 millió dollárt hozott Magyarországnak. Rövid ideig a nyúl mellett az angolnak is helyet adtak, de ez nem bizonyult sikeres vállalkozásnak. Utána néztem, hogy mi az oka a tenyésztés csökkentésének. Információim alapján egyre nehezebb eladni a nyulhúst, a felvásárlási ár nem emelkedik, és a belföldi fogyasztás is minimális. Ezt alátámasztják a megkérdezettek, Dari György nyúltenyésztő és Dóra László volt nyúltenyésztő:

### Elszabadult fakarmányárak

– Az előző években jó üzlet volt a nyúlnevelés, míg ellátási gondok nem sújtották a tenyésztőket, de mióta többszörösére emelkedett a táp ára, nem térül meg a befektetett pénz és energia. Egy mázsa táp 800 forintba került, ma pedig 2000 forintba, viszont az 1970-es évek óta egy kilogramm nyúl ára nem változott: novembertől áprilisig 140–160 forint, áprilistól októberig 70–80 forintot fizetnek érte. Tehát az I. osztályú nyúl nyári és téli ára között lényeges különbség van, pedig nyáron a nevelése sokkal több veszéllyel jár, ugyanis a nyulat nagyon érzékenyek a higiéniára. Úgy gondoljuk, ha a téli árak állandósulnának, ismét sokan

kapnának kedvet a tenyésztéshez.

Erdei Sándorné (Rákóczi u. 53.) nyúl felvásárló:  
 – Körülbelül egy fél éve kezdtünk hozzá, mi csak a helyet biztosítjuk, nyulat nem tartunk és nem is tartatunk. A felvásárló Jureskó István józsa vállalkozó, az árakat ő szabja meg s a tőle felvásárló olasz cég.  
 Jelenlegi árak. I. osztály: 2,4 kg–3,5 kg-ig 130 Ft/kg.  
 II. osztály: 3,5 kg-tól 53,5 Ft/kg.

### A II. osztályút már nem érdemes

Lehel utca: – Tápboltunkban megtalálható az amerikai Purina cég gyógyszeres nyultápjá és ami csak nálunk kapható, 22 forint/kilogramm. Boltunk folyamatos ellátást biztosít tenyésztőink sikeres nevelése érdekében.  
 Dürög Sándorné Dimitrov utcai tápboltjában is érdeklődtem: milyen nagy a kereslet és mi a vásárlók véleménye a nyultápról. Az utóbbi időben csökkent a kereslet, a tenyésztők a minőséggel meg vannak elégedve, viszont a magas árak ellen mindenki háborog.

A táplálkozás illetően a nyúlhús zsírtartalma a legjobb helyen áll a húsközött, ugyanis a halnak 1–2 százaléka, a nyúlnak 6–7 százaléka, a baromfinak 15 százaléka, a sertés húsnak pedig 30–35 százaléka zsír, ennek ellenére a magyar emberek sajnos nagyobb mértékben fogyasztanak sertés húst, mint a sokkal egészségesebb házi nyulat.

H. JUDIT

# Rádióriport a derecskei „bérletásügyről”

Január első napjaiban Derecskén járt Farkas Erika, a Magyar Rádió debreceni stúdiójának munkatársa, és a nagy port felvert bérletásügy részletei iránt érdeklődött az érintettektől. Szerkesztőségünk kérésére a rádióriporter a Derecskei Hírek rendelkezésére bocsátotta a felvett hanganyagot és hozzájárult annak közléséhez is.

Topa Dezső, a Derecskei lakásbérlet egyesülete elnöke tagja: – Városunkban 89 önkormányzati lakás van. Ebből 24 volt szolgálati besorolású, a többi pedig önkormányzati bérletás. Az átminősítés során az önkormányzat 14-et hagyott meg bérletásnak (ezeket ki is jelölte értekezésre), a többi pedig átminősítette szolgálati lakásá. Mi a feleségemmel nyugdíjasok vagyunk. Milyen jogcímen minősítették át a lakásunkat, hiszen tudomásom szerint nyugdíjas nem kaphat szolgálati lakást.

### Határozat helyett értesítés

– Milyen konkrét hátrányokat jelent ez az átminősítés önöknek?

– A bérlet többiségének szándéka megvásárolni a lakását. Márpedig ha szolgálati minősítik – ami szerintünk törvényellenes –, akkor az új lakástörvény szerint nincs jogunk megvenni a lakásokat. December 16-án megalakult Derecskén a La-

kásbérlet Országos Egyesülete helyi szervezete, melyben jelenleg 41 család képviselteti magát. Megpróbáljuk a lehetőségeinkhez mérten érdekeinket saját magunk kezébe venni. Úgy tudom, hogy a Köztársasági Megbízotti Hivatal még a múlt évben bírósághoz fordult, így jelenleg bírósági ügy van ebből az önkormányzat és a hivatal között.

Egy lakásbérlet: – Január 3-án kaptuk meg a polgármesteri hivattól az értesítést az átminősítésről. Ebben a „munkaköri szolgálati” minősítést – amit a köztársasági megbízott kifogásolt – át-húzták, és „városi szolgálati lakás” szerepel helyette. Ezt a papírt nem tekintjük határozatnak, hiszen a legelőbb formai körtelmeinek sem felel meg. Így azt sem tudjuk, hogy kell-e, lehet-e az abban leírtak ellen fellebbezni. Mi az eredeti szerződést tekintjük érvényesnek, amelyben viszont tanácsi (önkormányzati) bérletás minősítés szerepel. Tegnap volt egy egyeztetési összejövetel, ahol elhangzott, hogy a gimnáziummal szembeni bérletástomb lakásait értékesítik. Az a ház valamikor 25 éve épült, teljesen leromlott az állapota, ami nem csoda, hiszen soha nem költözték rá egy fillért sem. A festés a bérletet terhelte, a vízóra felszerelése ugyanígy. Nem fizette ki ezeket a költségvetési üzem és az önkormányzat sem.  
 Szecsei Zoltán, a Derecskei lakásbérlet egyesülete elnöke: – A polgármesteri hi-

vatal jogsértő módon jár el, amikor a törvényben biztosított vételi jogtól akarja megfosztani a lakásbérletet. Megvárjuk a bírósági döntés végeredményét, és ennek függvényében küzdünk tovább a saját igazunkért.

### Törvénymódosításra várva

– Mi indokolta a volt tanácsi lakások szolgálati lakásá történő átminősítését?

Krisztik József polgármester: – Az elidegenítéssel kapcsolatban vannak problémáink. Azért került az Alkotmánybíróság (AB) elé az ügy, mert az elidegenítés ország-szerre hátrányos helyzetbe hozza az önkormányzatokat. Olyan közcélú feladatokra sem tudunk lakásokat biztosítani, amelyek pedig szükségesek lennének az önkormányzat, a város számára. Legyen szó akár szakemberek letelepítéséről, akár más szociális problémák megoldásáról.

– Ezt a döntést a Köztársasági Megbízotti Hivatal törvénytelennek tartja.

– Az Alkotmánybíróság megsemmisítette a törvénynek ezt a részét, tehát ez majd egy későbbi időszakra lesz törvénybe iktatva. Hogy pontosan milyen következményei lesznek, azt ma még mi sem tudjuk felmérni.

– Az AB-i döntés csak a kötetmet szüntette meg, ugyanakkor a lehetőséget meghagyta a bérlet számára a vásárlásra. Am ha önök átminősítik a lakásokat,

akkor éppen a vételi jog lehetőségétől fosztják meg a bérletet.

– Nem hoztuk hátrányos helyzetbe a bérletet, hiszen az átminősítést követően a bérleti joguk folytonossága megmarad. Annyiból jelent mégis hátrányt számukra, hogy ha az eredeti rendelkezés élné tovább, akkor korlátozva lenne a vételi joguk.

– Magyarul, akik szerették volna megvenni a bérletásokat, ezt most nem tehetik meg.

– Igen...

– Az önkormányzatnak tulajdonképpen mi az érdeke? Hogy a lakosok érdekeit vagy hogy az önkormányzati vagyon biztonságát védje?

– Az önkormányzatnak társadalmi érdeke van. Az is érdeke, hogy annak a 70–80 családnak a szempontjait szem előtt tartsa, de nem feledkezhet meg a település másik 10 ezer lakosának az érdekéről sem.

– Ezek szerint önök a bevett akarták megtartani, amihez a bérletásokból jutnak?

– Nem. A bérletások bevétele elhanyagolható, még a karbantartásra sem elég, nemhogy a felújításra. Mindenképpen át kell gondolnunk a későbbiekben, hogy ha a törvénynek ezt a részét megváltoztatják, milyen intézkedéseket kell tennünk. Biztos lesznek olyan lakások, amelyeket értékesíteni fogunk, de ez a kényszerhelyzet olyan hátrányt jelent az önkormányzatnak, amit valamilyen módon ellensúlyoznunk kell.

## A fogyasztói árak alakulása az új évben

Néhány ismertebb üzletben megnéztük, hogy tavalyhoz képest hogyan változtak bizonyos árucikkek árai:

	ABC	Olajos Lajos vegyesbolt	Élelmiszerdepo (Közt. u.)	Kenyérbolt
Biopon (automata)	156	–	147	–
Tej	43	–	–	43
Túró	59	–	–	59
Tejföl	34	–	–	34
Kockasajt (d db)	79	–	–	79
Trappista sajt	450	432	–	450
Symphonia	69	66	65	–
Sophiane	70	71	70	–
Coccolino öblítő	314	319	292	–
(1 l. koncentrátum)				
Cukor	78	88	78	78
Rizs	60	62	60	56
Finomliszt	37	40	35	34
Alf. kenyér/2 kg	124	–	–	110
Kis kifli	5,50	–	–	5,10
Nagy kifli	13,50	–	–	13,20
Olaj	93	107	93	89
Citromlé	50	54	45	86/l
Kávé (Tschibo Bistro)	147	–	158	–
Coca-Cola 2 l.	160	149	149	121
Pilóta keksz	–	112	100	–
Édes keksz (Győri)	–	51	45,50	44
Parti kréker	–	41	47,50	41
Martini	566	548	530	–
Hubertus	–	–	341	–
0,5 l barackpálinka	135	–	131	–

### Gyógyszer

A gyógyszerárban is jártunk, ahol megtudtuk, hogy bizonyos gyógyszerektől a társadalombiztosítás megvonta vagy csökkentette a támogatást. Ezért sajnós a különbözetet a beteg fizeti. Az áremelést indokolta továbbá, hogy az előállítási költség is növekedett. Néhány fontosabb gyógyszer ára:

	Régi ár	Új ár	Tb-tám		Régi ár	Új ár	Tb-tám.
Rubophen (lázcsillapító)	28	80 %	37	0	Eunoctin	25	50 %
Algorin	44	50 %	57	0	Maripen	133	189
Paxirasol	104	–	104	80 %	Semmicilin	158	197
Cavinton	8,70	95 %	45	80 %	Panangin	90	80 %
Quarelin	47	–	69	0	Mucopront	1050	500
					Mildi B.	–	100 %
						200	80 %